

**Art. 2.** La Convention sur les droits de personnes handicapées, faite à New York le 13 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

**Art. 3.** Le protocole facultatif à la convention sur les droits de personnes handicapées, fait à New York le 13 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

**Art. 4.** Les modifications des articles 34, 38, 39 ou 40, de la convention, qui seront adoptées en application de l'article 47, alinéa 3, de la convention, sortiront leur plein et entier effet.

**Art. 5.** Le Gouvernement flamand communiquera au Parlement flamand dans un délai de 15 jours, toute proposition introduite de modification des articles 34, 38, 39 ou 40 de la convention. Le Parlement flamand dispose d'un délai de 45 jours après la communication du Gouvernement flamand pour formuler un avis sur le rejet ou non de cette proposition de modification.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,  
K. VAN BREMPT

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
V. HEEREN

—  
Note

(1) *Session 2008-2009.*

*Documents.* — Projet de décret : 2144-N° 1. — Rapport : 2144-N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2144-N° 3.

*Annales* : Discussion et adoption : Séances des 29 et 30 avril 2009.

—————  
**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 2718

[C – 2009/35677]

**8 MEI 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag inzake cluster munitie, opgemaakt in Dublin op 30 mei 2008 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
Decreet houdende instemming met het Verdrag inzake cluster munitie, opgemaakt in Dublin op 30 mei 2008.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het verdrag inzake cluster munitie, opgemaakt in Dublin op 30 mei 2008, zal volkomen gevolg hebben.  
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 8 mei 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
P. CEYSENS

—  
Nota

(1) *Zitting 2008-2009*

*Stukken* : Ontwerp van decreet : 2250-Nr. 1. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2250-Nr. 2.

*Handelingen* : Bespreking en aanneming : vergadering van 30 april 2009.

—————  
TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

F. 2009 — 2718

[C – 2009/35677]

**8 MAI 2009. — Décret portant assentiment à la Convention sur les armes à sous-munition, faite à Dublin le 30 mai 2008 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
Décret portant assentiment à la Convention sur les armes à sous-munition, faite à Dublin le 30 mai 2008.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** La Convention sur les armes à sous-munition, faite à Dublin le 30 mai 2008, sortira son plein et entier effet. Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Bruxelles, le 8 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,  
P. CEYSENS

—  
Note

(1) *Session 2008-2009*

*Documents* : Projet de décret : 2250-N° 1. — Texte adopté en séance plénière : 2250-N° 2.

*Annales* : Discussion et adoption : séance du 30 avril 2009.

---

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

---

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2009 — 2719

[2009/203228]

**25. MAI 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem Fakultativprotokoll zum Übereinkommen gegen Folter und andere grausame, unmenschliche oder erniedrigende Behandlung oder Strafe, geschehen zu New York am 18. Dezember 2002**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einziges Artikel** - Das Fakultativprotokoll zum Übereinkommen gegen Folter und andere grausame, unmenschliche oder erniedrigende Behandlung oder Strafe, geschehen zu New York am 18. Dezember 2002, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fechten das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 25. Mai 2009

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für lokale Behörden

B. GENTGES,  
Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

O. PAASCH,  
Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

Frau I. WEYKMANS,  
Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2008-2009*

*Dokumente*: 160 (2008-2009) Nr. 1. Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 25. Mai 2009- Nr. 14 (2008-2009). Diskussion und Abstimmung.

---

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

F. 2009 — 2719

[2009/203228]

**25 MAI 2009. — Décret portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, fait à New York le 18 décembre 2002**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Le protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, fait à New York, le 18 décembre 2002 sortira son plein et entier effet.